

MEMORIA DE ACTIVIDAD 2012



Erakunde autonomiduna
Organismo Autónomo del

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

IVAP

HERRI ARDURALARITZAREN
EUSKAL ERAKUNDEA

MEMORIA DE ACTIVIDAD

2012



© Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi

Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundea
Instituto Vasco de Administración Pública

ISBN: 978-84-7777-410-5

D.L.: S.S - 1508/ 2013

Fotocomposición e impresión:

Itxaropena, S.A., Araba kalea, 45 - 20800 Zarautz

ÍNDICE

1. Presentación	7
2. Modelo organizacional del IVAP	9
3. Hitos de gestión y logros más importantes de 2012.....	21
4. Servicios/productos ofrecidos durante 2012	25
5. Publicaciones realizadas en 2012	45
6. Participación de personas del IVAP en congresos, jornadas y foros de expertos en 2012.....	49
7. Principales retos y objetivos para el año 2013	51

1. PRESENTACIÓN

Al igual que en años anteriores, hemos elaborado la Memoria de actividades del Instituto con el principal objetivo de hacer llegar tanto a las administraciones como a los ciudadanos a los que prestamos nuestros servicios los datos más relevantes derivados de nuestro quehacer a lo largo de 2012.

El desarrollo de las actividades del IVAP se basa en la Planificación Estratégica que se realiza cada cuatro años y en los correspondientes planes de gestión para cada ejercicio. A lo largo de 2012, la sistemática de gestión implantada en el año 2000 ha continuado consolidándose y ha llegado a un grado de madurez que, vistos los resultados de la autoevaluación EFQM llevada a cabo en el último trimestre, nos permite sentirnos orgullosos.

La orientación al cliente y la actitud de servicio público son dos valores claves de nuestra organización, por lo que mejorar la calidad de los servicios ofrecidos es un objetivo primordial para el IVAP. En este sentido, la opinión de los destinatarios de nuestros productos es crucial y por ello en 2012 hemos conseguido que el 100% de estos servicios lleve aparejada una medición de satisfacción. Además, hemos incorporado la teletramitación a la gran mayoría de ellos, cumpliendo la programación realizada para el periodo 2009-2012, y respondiendo a la exigencia cada vez más demandada por la ciudadanía.

Como en todos los balances de gestión, surgen aspectos que requieren una revisión para mejorar los resultados, pero, en general, el cumplimiento de objetivos puede considerarse altamente satisfactorio y los principales protagonistas de este éxito son las trabajadoras y trabajadores del IVAP. Por otro lado, a finales de 2012, hemos comenzado a trabajar en la definición de la estrategia para el periodo 2013-2016 en la que se basará nuestro próximo plan estratégico para los siguientes cuatro años.

Ha sido, por lo tanto, un año espléndido que ha requerido un gran esfuerzo de todo el personal del IVAP. A todas ellas y ellos, nuestro reconocimiento.

LA DIRECCIÓN DEL IVAP



Equipo directivo del IVAP

2. MODELO ORGANIZACIONAL DEL IVAP

El Instituto Vasco de Administración Pública es un organismo autónomo adscrito al actual Departamento de Administración Pública y Justicia del Gobierno Vasco. Sus fines pueden ordenarse en tres ámbitos de actuación al servicio de las Administraciones Públicas Vascas:

Recursos Humanos:

selección y formación del personal al servicio de las administraciones públicas.

Euskera:

euskaldunización del personal al servicio de las administraciones públicas, traducción, interpretación, terminología y normalización del lenguaje administrativo.

Estudios y Publicaciones:

investigación y docencia sobre la Administración en general y sobre las peculiaridades de la Autonomía vasca en particular, así como la publicación tanto de libros como de revistas especializadas.

La **Ley 16/1983**, de 27 de julio, sobre Régimen jurídico del Instituto Vasco de Administración Pública, recoge como aspectos más relevantes de su estructura y funciones los siguientes:

- Establece un total de ocho fines y para el desarrollo de los mismos prevé la organización de secciones, departamentos o servicios.
- Crea los órganos de gobierno del Instituto y marca su composición y funciones. Dichos órganos son el Consejo de Patronato y la Dirección.
- Dota al IVAP de presupuesto propio.
- Si bien esta Ley fijaba la sede del IVAP en el edificio de la antigua Universidad de Oñati, el **Decreto Legislativo 2/2007**, de aprobación del texto refundido de la Ley del **Patrimonio de Euskadi**, modifica la anterior y fija la sede del IVAP en Vitoria-Gasteiz.

Tabla 1 - Composición actual del Consejo del Patronato	
Presidente del Consejo de Patronato	
Consejero del Departamento de Administración Pública y Justicia, Gobierno Vasco	
Vicepresidente del Consejo de Patronato	
Secretario General de Coordinación, Gobierno Vasco	
Miembros natos	
Viceconsejero de Función Pública, Gobierno Vasco Directora del IVAP Secretario General del IVAP	
Un representante de cada Territorio Histórico	
Diputación Foral de Álava Diputación Foral de Gipuzkoa Diputación Foral de Bizkaia	
Tres representantes de la Administración Local nombrados por EUDEL	
Araba, concejal del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz Gipuzkoa, concejal del Ayuntamiento de Irun Bizkaia, alcaldesa del Ayuntamiento de Mungia	
Tres representantes de la Administración General del País Vasco	
Araba Gipuzkoa Bizkaia	

MISIÓN

La **MISIÓN** del IVAP es **colaborar con las Administraciones Públicas de Euskadi** para lograr que el servicio que prestan a sus ciudadanos **sea más eficaz, eficiente y bilingüe**. Esta colaboración **se sustenta sobre la base de unos valores compartidos** de servicio público, y se materializa mediante:

- La **selección** y la **formación** del personal al servicio de las Administraciones Públicas Vascas
- El impulso a la **normalización del uso del euskera** en la administración y la **traducción** oficial y la fijación y difusión de la **terminología jurídico-administrativa** en euskera
- El asesoramiento y la investigación en materia **lingüística, jurídico-administrativa** y de **mejora en la gestión**.

VISIÓN

El IVAP aspira a ser **un centro de referencia** para la **innovación y la excelencia en la gestión** de todas las Administraciones Públicas vascas, gracias a una oferta de **productos y servicios innovadores y de calidad, orientada al cliente** y apoyada en el uso avanzado de las nuevas tecnologías.

Persigue consolidar su **imagen de marca** y convertirse en un referente para otros Institutos y Escuelas de Administración Pública, siendo:

- El **órgano común de selección y formación** de las Administraciones Públicas vascas.
- Un agente clave en la **normalización del uso del euskera** en la práctica administrativa.
- La entidad de referencia en materia de **traducción y terminología jurídico-administrativa** en euskera.
- Un **centro reconocido de investigación** en las materias de su competencia.
- Una **entidad asesora reconocida** por las Administraciones Públicas vascas para la mejora de su **organización y gestión**.

El IVAP quiere ser una organización con la suficiente autonomía para cumplir plenamente su Misión respecto a todas las Administraciones Públicas vascas, con **presencia en los tres Territorios Históricos** y sede propia.

Asimismo, deberá **poder organizar su estructura** de acuerdo con las necesidades y retos que se le plantean, todo ello en base a una **sistemática de gestión participativa, basada en el Modelo de Gestión EFQM**.

Deberá contar con una red de **aliados**, públicos y privados, proactivos en los distintos ámbitos de actuación.

Para todo ello, el IVAP deberá dotarse de un **equipo de personas** altamente **capacitadas, comprometidas** con el proyecto, con **alto grado de satisfacción** y que se sientan **reconocidas** y su trabajo **valorado** por la organización.

VALORES

Para alcanzar su Visión, el comportamiento de la institución y de las personas que la integran se ajustará a los **principios dispuestos en el ordenamiento jurídico**:

Ética de servicio público a la ciudadanía, eficacia, eficiencia, transparencia, objetividad, colaboración intra e interinstitucional, e igualdad de trato entre las personas.

Además el IVAP considera **valores clave** los siguientes:

- Innovación y mejora continua
- Compromiso con la normalización del uso del euskera
- Participación y comunicación eficaz
- Proactividad
- Trabajo en equipo
- Orientación al cliente
- Respeto al medio ambiente
- Respeto por las personas
- Profesionalidad
- Actitud de servicio público

En el periodo 2013-2016 el IVAP pretende centrarse especialmente en la **transparencia**, la **eficiencia**, la **innovación** y la **proactividad**. Asimismo, desea impulsar un estilo de liderazgo coherente con los citados valores.

ESTRUCTURA

SUBDIRECCIÓN DE SELECCIÓN Y FORMACIÓN <i>Fulgen Aledo</i>	
SERVICIO DE FORMACIÓN	SERVICIO DE SELECCIÓN

DIRECCIÓN
Maite Iruretagoiena

SECRETARÍA DE COORDINACIÓN Y GESTIÓN <i>Joseba K. Pérez de Heredia</i>		
SERVICIOS GENERALES		
Informática	Centro de Documentación	Calidad y Mejora Continua
SERVICIOS DE ESTUDIOS Y PUBLICACIONES		EVETU

SUBDIRECCIÓN DE EUSKERA <i>Eneko Oregi</i>				
SERVICIO DE CAPACITACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA			SERVICIO OFICIAL DE TRADUCTORES	
Capatación lingüística	Evaluación	Lenguaje administrativo	Terminología	Traducción e interpretación

Consejo de Patronato

Dpto. Administración Pública y Justicia

DIRECCIÓN

Corresponde a la directora del IVAP, entre otras atribuciones, representar al Instituto, ejercer la jefatura de personal del mismo, expedir certificados, títulos y diplomas acreditativos y autorizar gastos/ordenar pagos.

SECRETARÍA DE COORDINACIÓN Y GESTIÓN

Ejerce la coordinación de todos los servicios y unidades, y sustituye a la directora en caso de ausencia. Bajo su directa dependencia se incardinan el Servicio de Estudios y Publicaciones, la EVETU y Servicios Generales.

SUBDIRECCIÓN DE SELECCIÓN Y FORMACIÓN

Tiene por objeto el desarrollo de las atribuciones correspondientes en materia de selección y formación. Para ello cuenta con los servicios de Selección y Formación.

SUBDIRECCIÓN DE EUSKERA

Actúa sobre el ámbito de la normalización del uso del euskera, la traducción y la fijación del lenguaje administrativo en euskera. Conforman esta Subdirección el Servicio de Capacitación y Normalización lingüística y el Servicio Oficial de Traductores.

PERSONAS



El IVAP cuenta con **122 personas**, distribuidas en su estructura de la siguiente manera:

- Directora
- Secretario General
- 2 Subdirectores
- Secretaria de alto cargo
- 7 Jefes de Servicio
- 5 Responsables de Área
- 73 técnicos/as (superiores y medios)
- 30 administrativos/as
- 2 subalternos/as

Refiriéndonos a la sistemática de gestión, en 2012 el 45% de las personas del IVAP eran responsables de acciones de mejora, mientras que el 58 % participaba en los 17 comités de gestión o en los 10 grupos de trabajo en marcha.

NÚMERO Y DIRECCIÓN DE LOS CENTROS DE TRABAJO

La mayoría del personal tiene como lugar de trabajo la sede de **Vitoria-Gasteiz**, en el edificio central del Gobierno Vasco (Lakua). No obstante, el IVAP cuenta con sede en cada una de las otras dos capitales, **Bilbao** y **Donostia-San Sebastián**, además de la sede de **Oñati**, todo ello con el fin de posibilitar que los ciudadanos realicen sus gestiones lo más cerca posible de su lugar de residencia.

IVAP - Vitoria - Gasteiz
Donostia-San Sebastián, 1
01010 Vitoria - Gasteiz

IVAP - Oñati
Avda. de la Universidad S/N
20560 Oñati

IVAP - Bilbo
Alameda Recalde, 18-1º
48009 Bilbao

IVAP - Donostia
San Bartolomé, 28
20007 Donostia-San Sebastián



Personal del IVAP

SISTEMÁTICA DE GESTIÓN

En el año 2001, el equipo directivo del IVAP apostó por iniciar un proyecto de mejora continua que abarcara a todo el Instituto, centrado en un inicio en los procesos que implican la prestación de un servicio a clientes externos (“Procesos de servicio”), pero con vocación de extenderse de manera integral a todos los procesos que afectan a la gestión diaria. Así surgió el llamado **Proyecto KALITATEA**, impregnado de voluntarismo y ambición sana, pero no exento de cierto desconocimiento sobre lo complicado que podía resultar implantar una **sistemática de gestión basada en los procesos** y bajo el prisma de la **mejora continua**. Estos eran los cinco objetivos que se pretendía conseguir:

1. Sistematizar los procesos, clarificar responsabilidades, estandarizar tareas.
2. Mejorar la eficiencia y la eficacia de los procesos.
3. Dotarnos de herramientas para la mejora continua.
4. Conocer e implantar la cultura de la Calidad.
5. Dar una respuesta adecuada desde el IVAP al Plan de Modernización del Gobierno Vasco.

En la actualidad el Mapa de Procesos del IVAP cuenta con **57 procesos**, y queremos conseguir que cada proceso cuente con:

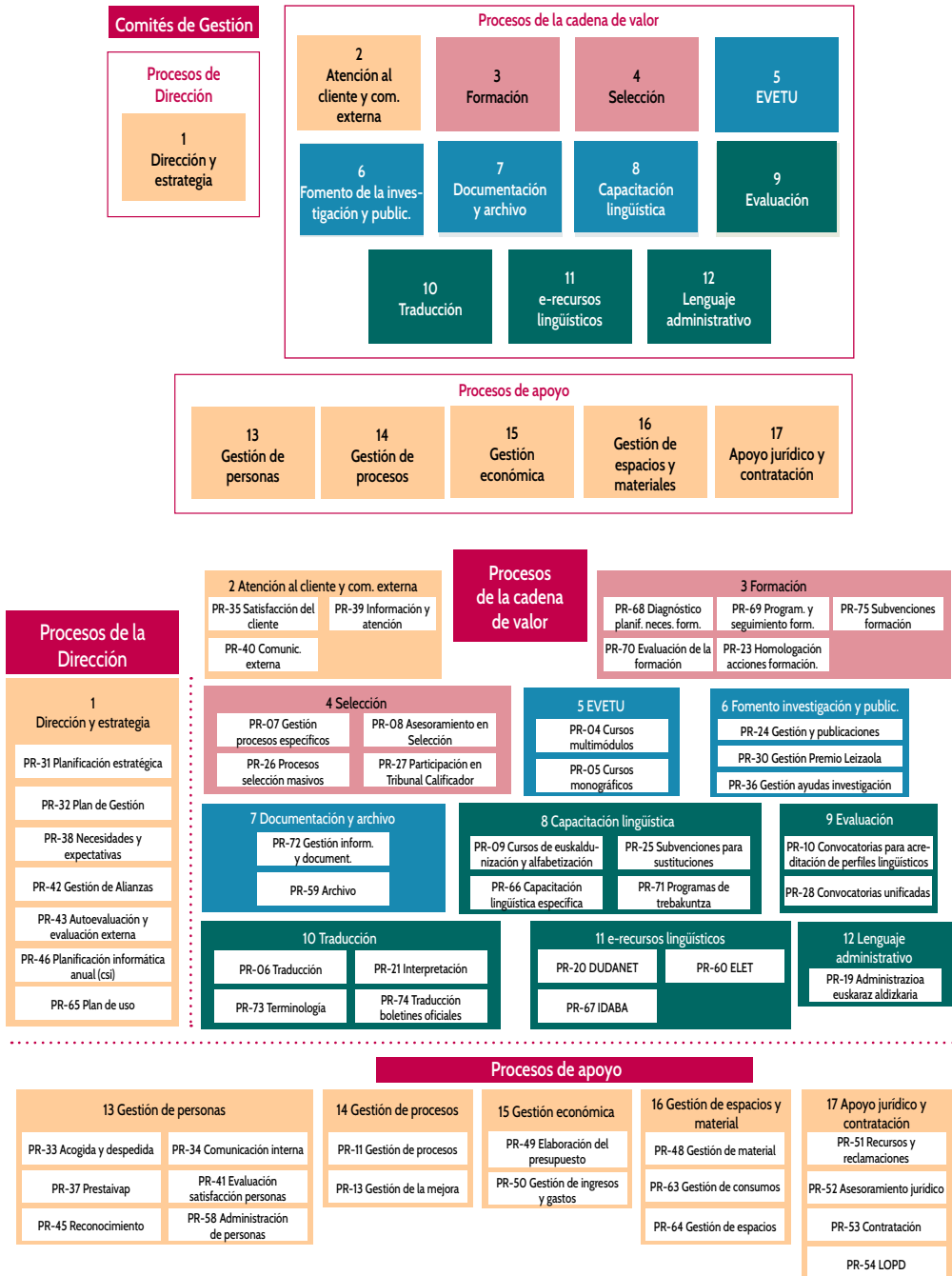
- Su **documentación actualizada**: PR-fitxa, método operativo (si procede), instrucciones (JAR), formatos (INP) y documentos (DOK).
- **Indicadores**, que ayuden a enfocar mejor la gestión y evaluar sus resultados y objetivos.
- Su **Plan de Mejora**, compuesto de acciones de mejora en las que se identifica el objetivo perseguido, su responsable, la fecha de inicio y la previsible fecha de finalización, etc.

Y con el fin de poder aplicar el **Ciclo PDCA de Mejora** (planificar, hacer, verificar y ajustar) en cada proceso, en un principio se crearon **11 comités de área/ servicio** además del **comité de dirección**, siendo estos los foros en los que a partir de los indicadores obtenidos, y por medio de los **informes de revisión del sistema**, se han impulsado/evaluado las acciones de mejora relacionadas con cada proceso. Esos 11 Comités de Área/Servicio se correspondían con las unidades orgánicas (áreas/servicios) del Instituto y, lógicamente, eran propietarios de los procesos operativos por ellas gestionados; y el comité de dirección, además de las labores de liderazgo y coordinación, asumía la propiedad de todos los procesos restantes.

En el marco de la Evaluación del Plan de Gestión de 2006 se dio un paso adelante en la metodología de gestión por procesos, organizándose toda la gestión del IVAP a través de 17 Comités; en el marco de la **Reflexión Estratégica** llevada a cabo en 2012 se consideró que eran **17 comités de gestión** los que nos permiten desarrollar nuestra sistemática:

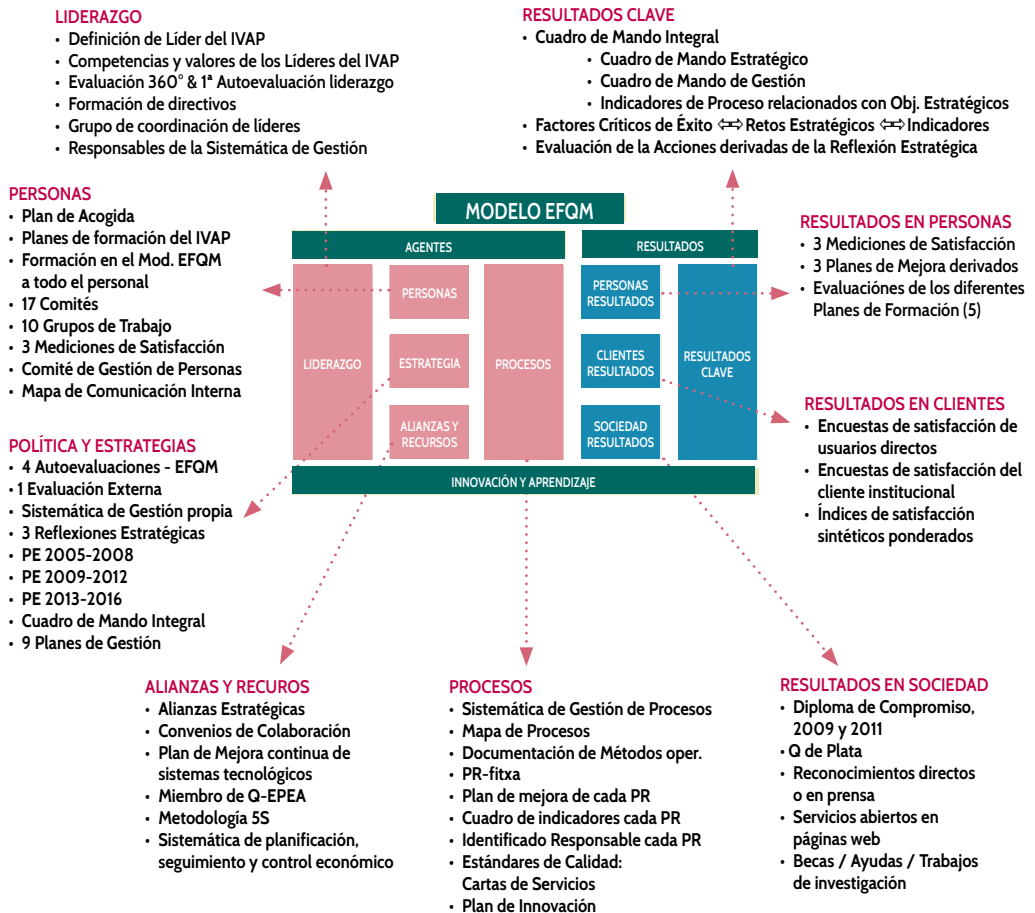
- **El Comité de Dirección y Estrategia**
- 10 Comités de Área/Servicio:
 - **Comité de Formación**
 - **Comité de EVETU**
 - **Comité de Documentación y Archivo**
 - **Comité de Capacitación Lingüística**
 - **Comité del Servicio Oficial de Traductores**
 - **Comité de Lenguaje Administrativo**
 - **Comité de Selección**
 - **Comité de Fomento de la Investigación y Publicaciones**
 - **Comité de Evaluación**
 - **Comité de e-Recursos Lingüísticos**
- Y respondiendo tanto a la filosofía el **Modelo EFQM de Excelencia**, como a la propia realidad del IVAP, seis comités:
 - **Comité de Atención al Cliente y Comunicación Externa**
 - **Comité de Gestión de Personas**
 - **Comité de Gestión de Procesos**
 - **Comité de Gestión Económica**
 - **Comité de Gestión de Espacios y Material**
 - **Comité de Apoyo Jurídico y Contratación**

En las siguientes imágenes se pueden ver tanto los **17 comités de gestión** como los **57 procesos** que conforman el **Mapa de Procesos**:



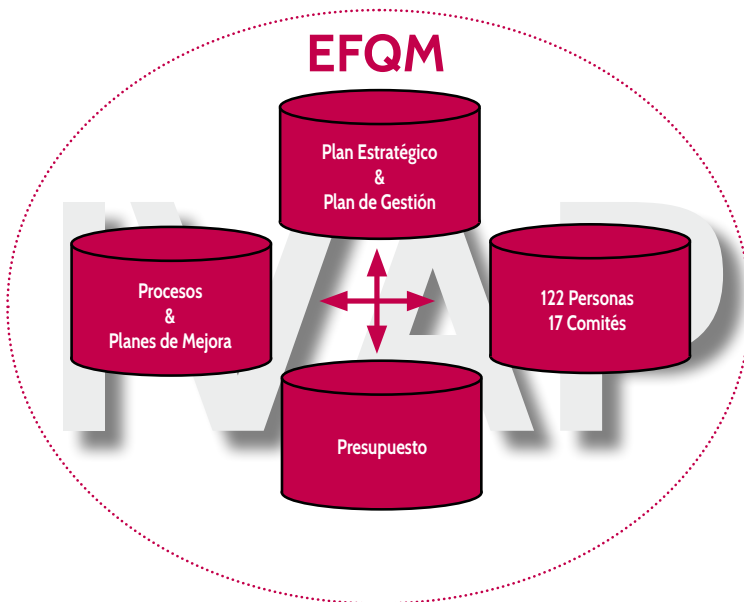
Y todo esto “bajo el paraguas” del **Modelo EFQM de Excelencia**. Ya desde el año 2001 el IVAP optó por EFQM como modelo de referencia. Éramos conscientes de que los primeros pasos no serían sino una constatación, eso sí, estructurada, del gran campo de mejora que el IVAP tenía (y tiene) al mirarse en el espejo de la excelencia en la gestión que suponen los diferentes “criterios” que el modelo plantea.

A continuación se presentan los diferentes avances realizados en el IVAP, agrupados en el criterio correspondiente del **Modelo EFQM de Excelencia**:



Por todo ello, resumimos la **Sistemática de gestión del IVAP** con la siguiente imagen:

Sistemática de Gestión del IVAP



CUADRO DE MANDO INTEGRAL

El **Plan Estratégico 2009-2012** define los cuatro retos que el IVAP se marca para ese periodo, y con el fin de poder hacer un seguimiento y evaluación del cumplimiento de los objetivos estratégicos y estrategias en las que se despliegan los mencionados retos, el IVAP cuenta con un **Cuadro de Mando Integral**.

Los indicadores del Cuadro de Mando se dividen en 3 grupos:

- **Cuadro de Mando Estratégico:** Compuesto por 16 indicadores “estratégicos” que permiten conocer de manera inmediata “el pulso” del IVAP; su definición se ha hecho a partir de la metodología *Balanced Scorecard*, de Norton y Kaplan.
- **Cuadro de Mando de Gestión:** 24 indicadores relacionados con la actividad genérica del IVAP.
- **Indicadores de proceso vinculados a la evaluación de algunos objetivos estratégicos:** 37 indicadores.

3. HITOS DE GESTIÓN Y LOGROS MÁS IMPORTANTES DE 2012

PRESUPUESTO Y PRINCIPALES DATOS DE ACTIVIDAD DE 2012

- Presupuesto: 23.804.071,00 €
- 14.815 participantes en acciones de formación
- 111 participaciones en tribunales de selección
- 16.710.133 palabras traducidas o revisadas
- 14.177 suscriptores de la revista Administrazioa Euskaraz
- 131 suscriptores de la revista RVAP
- 18 publicaciones
- 921 perfiles lingüísticos acreditados
- Más de 3.200.000 visitas a la página web
- 23.640 monografías y 184 revistas especializadas en la biblioteca

RECONOCIMIENTOS LOGRADOS EN EL AÑO 2012



Q de plata a la calidad en la gestión



Certificado de registro Ekoscan



Imanol Uriguen, jefe de servicio de Selección, recibe el certificado "Q-epoa" de la Carta de servicios de Selección

JUBILACIONES

El 7 de junio tuvo lugar en el Salón de Actos del Gobierno Vasco el acto de reconocimiento a las personas que, después de años han trabajado en el IVAP, se jubilaban: M^a Paz Frías y Mari Carmen Echeverría.



Mari Carmen Echeverría, Jon Urrutia, M^a Paz Frías y Juanjo Olabarria

PLAN DE GESTIÓN 2012

Como en anteriores ejercicios, se elaboró el documento Plan de Gestión 2012 derivado del Plan Estratégico 2009-2012. En él se realizaba, por un lado, el balance de gestión del ejercicio 2011 y, por otro, se recogían los objetivos y acciones planificados para 2012, tanto las provenientes de la planificación estratégica como las surgidas en cada uno de los procesos en los que se articula la sistemática de gestión del IVAP. Asimismo, el Plan de Gestión recogía la evaluación del grado de cumplimiento de los objetivos establecidos en el Cuadro de Mando Integral para 2011 y se establecían los correspondientes a 2012.



4ª ENCUESTA DE SATISFACCIÓN DE LAS PERSONAS DEL IVAP

Tras las experiencias de 2007 y 2009, en 2012 se ha realizado la 4ª Encuesta de Satisfacción de las personas que trabajamos en el IVAP. El índice de satisfacción obtenido en 2012 ha sido de 7,2.

ALIANZAS

Continuando con la planificación establecida para el periodo 2009-2012, en 2012 se han formalizado dos nuevas alianzas estratégicas, siempre con el fin de apoyar la estrategia del IVAP, y entendiendo la alianza estratégica como una oportunidad de crecimiento de las organizaciones aliadas.

La Agencia vasca de protección de datos y la Universidad del País Vasco han sido las organizaciones con las que el IVAP ha formalizado la Alianza Estratégica en 2012. Nuestro agradecimiento a sus responsables por haber entendido y apoyado esta iniciativa, por haber colaborado hasta ahora con nosotros como lo han hecho, y por su compromiso de seguir haciéndolo desde una óptica de proyecto compartido.

CUADRO DE MANDO INTEGRAL

Tabla 2 - Indicadores del Cuadro de Mando Integral más relevantes			
Indicador		Objetivo 2012	Resultado 2012
CME 1	Índice de satisfacción del cliente del IVAP	≥ 76%	76%
CME 5	% Cartera de Servicios susceptibles de ofertar a todas las AAPP, que se oferta a todas las AAPP	≥ 96%	98%
CME 9	Nº productos / servicios / procesos nuevos	≥ 50	65
CME 11	% de ejecución del presupuesto de gastos	≥ 90%	88%
CME 13	Índice de satisfacción de las personas	≥ 71%	68%
CME 16	Nº visitas a la página WEB	≥1.200.000	1.807.557
cmg 4	% logro objetivos formativos a nivel de todo IVAP	≥ 79%	80%
cmg 8	% del presupuesto de gasto asignado a TICS	≥ 5%	6,7%
cmg 15	% personas participantes en Comités y/o grupos de trabajo internos del IVAP	≥ 59%	59%
cmg 20	Participaciones activas de personal del IVAP tanto en foros públicos como en reuniones de <i>benchmarking</i> solicitadas, todo ello en relación a la sistemática de gestión	≥ 5	4
cmg 23	% del presupuesto de gasto asignado a investigación	≥ 1,5%	1,8%

4. SERVICIOS/PRODUCTOS OFRECIDOS DURANTE 2012

FORMACIÓN

FORMACIÓN GENERAL 2012

Planes y programas formativos

- Atendiendo a la modalidad formativa:
 - Formación online y mixta (que incluye sesiones presenciales).
 - Formación presencial.
 - Programa KNOW INN: formación-acción (formación que acompaña a procesos de implantación de proyectos).
- Atendiendo, al alcance de los programas formativos:
 - De carácter general o transversal.
 - Propios de una administración o unidad administrativa.

Diagnósticos de necesidades formativas

Realización de entrevistas, bien individuales bien grupales, estructuradas en torno a cuatro factores originarios de las necesidades formativas:

- Problemas en el desempeño diario.
- Evolución de la manera de realizar las tareas.
- Implantación de nuevos proyectos y programas.
- Cambios culturales de la organización.

Evaluación de la formación

Evaluación de los aprendizajes a través de la aplicación de los estándares de la evaluación del aprovechamiento.

Evaluación de la transferencia: evaluación de la aplicación de los conocimientos y destrezas adquiridas por medio de la formación al desempeño del puesto de trabajo concreto.

Homologación de acciones formativas

Conforme a lo dispuesto en la Orden de 1 de febrero de 2007 por la que se regulan los requisitos y el procedimiento de homologación de acciones formativas por parte del IVAP (BOPV nº 46, de 6 de marzo de 2007)

Programa de formación para el desarrollo profesional en las administraciones públicas vascas

Es objeto de este programa el impulsar la formación para el desarrollo profesional de las personas empleadas en las administraciones públicas vascas.

El fin que persigue es el mantenimiento de la mejora continua en los servicios que prestan a la ciudadanía las administraciones de la CAPV.

Tabla 3 - Datos por modalidad formativa

Modalidad	Nº acciones formativas	Nº matriculas	Nº horas ofertadas	Nº horas realizadas	Nº certificados	%certificados
Online y mixta	88	2.049	2.050	54.346	1.650	81
Presencial	594	8.767	7.422	105.522	8.059	92
KNOW INN (*)	2	69	40	1.575	61	88
Jornadas	5	253	38	1.936	224	89
Total	689	11.138	9.549	163.379	9.994	90

(*) Programa KNOW INN (formación/acción): se incluyen los cursos tramitados a través de Euskalit (carta de servicios, 5 S.)

Tabla 4 - Datos por programa formativo

Modalidad	Nº acciones Formativas	Nº matriculas	Nº horas ofertadas	Nº horas realizadas	Nº certificados	%certificados
Trasversal GV	245	4.539	4.813	94.250	3.950	87
EUDEL	26	462	551	8.949	417	90
Departamentos Organismos Autónomos	43	492	624	8.638	440	89
Diputaciones	365	5.542	3.426	50.132	5.095	82
Instituciones	10	103	135	1.410	92	89
Total	689	11.138	9.549	163.379	9.994	90

Tabla 5 - Logro de objetivos

Nº de cursos con determinación del logro de objetivos	575
% certificados de aprovechamiento sobre total de matriculas	88
% de matriculas que logra objetivos de cursos on line y mixtos	81

Tabla 6 - Homologación

Nº de expedientes de homologación	17
% de acciones formativas homologadas provisionalmente	88 %
% de acciones formativas homologadas definitivamente	88 %
Nº de certificados emitidos correspondientes a expedientes de homologación	187
Volumen de entidades solicitantes	4

Tabla 7 - Programa de formación para el desarrollo profesional

Entidades	Programas de formación	Empleados/as	Cantidad asignada
Ayuntamientos	24	10.179	373.030,42 €
Diputaciones Forales	3	8.223	333.853,15 €
EHU-UPV	1	1.548	82.776,20 €
Dptos. de EJ-GV	8	5.034	87.570,73 €
OOAA de EJ-GV	4	1.100	69.719,54 €
Personal de Administración de Justicia	1	2.493	82.356,73 €
Personal de Policía y Emergencias	1	8.043	108.385,53 €
Osakidetza	1	24.895	600.873,50 €
Total	43	61.515	1.738.565,80 €

EVETU: FORMACIÓN EN URBANISMO Y MEDIO AMBIENTE

Curso multimódulos de urbanismo

El Curso consta de seis módulos lectivos teórico-prácticos, además de la realización optativa de Prácticas en instituciones o empresas de 600 horas, y la presentación obligatoria de un trabajo final de investigación, a modo de tesina. Una vez aprobados los requisitos anteriores, se expide a los alumnos el diploma en urbanismo.

Durante el año académico 2011-2012, se han realizado:

- “XXXIII Curso de Urbanismo” (Bilbao).
- “XXXIV Curso de Urbanismo” (Donostia-San Sebastián).

Se han convocado y se están desarrollando las ediciones del XXXV (Bilbao) y XXXVI (Donostia - San Sebastian) Curso de Urbanismo (2012-2013).

Cursos monográficos

Cursos monográficos, jornadas, seminarios, talleres de corta duración sobre Urbanismo, Ordenación del Territorio y Medio Ambiente.

Tabla 8 - Datos de EVETU					
	Nº acciones formativas	Acciones formativas con determinación de logro de objetivos	Nº matriculas	Nº horas ofertadas	% certificados
Cursos Modulares	12	12	298	800	97,99%
Cursos monográficos	10	2	409	128	97,48%
Total	22	14	707	928	97,87%

CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA

Capacitación lingüística enfocada a la obtención de los perfiles lingüísticos

- **Cursos básicos**, hasta el nivel de competencia del perfil lingüístico 3:
 - Diferentes niveles, módulos e intensidades; también cursos de verano.
 - Tanto presenciales como de autoaprendizaje.
- **Superiores**, en función del nivel de competencia del perfil lingüístico 4:
 - Tanto presenciales como online.

Subvenciones para sustituciones en ayuntamientos

Concesión de subvenciones a las administraciones locales que tengan concertado un convenio con el IVAP en el ámbito de la formación y de la normalización lingüística, para cubrir las sustituciones de los empleados liberados que acuden a los cursos de euskera.

Capacitación para el puesto de trabajo

Formación lingüística más personalizada para los empleados incluidos en los planes de uso. Este programa finalizó en julio de 2012. En su lugar, se puso en marcha el programa denominado ELEBI, de seminarios de formación para el desempeño bilingüe del puesto de trabajo, en octubre de 2012.

Programa *ELEBI*

El programa ELEBI ofrece ayuda lingüística personalizada a las personas inmersas en los planes de uso. Sin embargo, al contrario que en el programa Trebakuntza, la formación se imparte en seminarios en los cuales se agrupan trabajadores y trabajadoras que comparten necesidades comunicativas o tramitaciones administrativas similares. Por ejemplo, en los seminarios se agrupan personas que trabajan en la tramitación de subvenciones, en asesoría jurídica, en expedientes de contratación, etc.

En general, los seminarios están compuestos de 3 a 5 personas, con una duración de hora y media semanal. Cada seminario está dirigido y guiado por un profesor tutor. Además de ello, cada participante tiene una tutoría de dos horas mensuales con su tutor.

Formación lingüística para los empleados incluidos en los planes de uso

Cursos enfocados a promover la utilización del euskera y dirigidos a un objetivo y perfil de trabajador determinados.

- Cursos de reciclaje presenciales (en euskera)
- Cursos de expresión oral
- Cursos on-line sobre lenguaje administrativo (en euskera)
- Curso presencial sobre lenguaje administrativo:
 - Gutuna eta ofizioa
 - Bilera deia, eskabidea eta ziurtagiria
 - Bilera akta, iragarkia eta txostena
- Curso de redacción administrativa (en castellano)
- Lenguaje jurídico (en euskera)
- Fundamentos de la traducción para no traductores (en euskera)
- TELP: taller de espacio lingüístico personal para incrementar el uso del euskera (en euskera)
- Esatearen ederra: lectura de textos escritos en voz alta (en euskera)
- Normas de Euskaltzaindia (en euskera)
- Recursos y herramientas informáticas para el uso del euskera (en euskera)
- Gestión eficiente de las lenguas en reuniones (en euskera)

Tabla 9 - Alumnos de capacitación lingüística en 2011/2012

	8 horas semana	10 horas semana	25 horas Barnetegi	Auto formación	4HE	Cursos verano	Otros	Total
Gob. Vasco	225	13	24	125	52	28	45	512
Adm. foral	133	16	95	42	40	17	47	390
Adm. local	263	53	45	112	59	92	69	693
Osakidetza	501	65	159	321	6	142	76	1.270
UPV /EHU	102	8	17	12	10	6	17	172
Otros	16	0	0	3	8	3	3	33
Total	1.240	155	340	615	175	288	257	3.070

Tabla 10 - Subvenciones para sustituciones en ayuntamientos en 2012

Montante total de las subvenciones	102.900,77
Instituciones que han suscrito el convenio en 2012	4
Total de instituciones que tienen suscrito un convenio	176

Tabla 11 - ELEBI 2012

Número de seminarios	19
Número de personas	81

Tabla 12 - Capacitación lingüística para los trabajadores inmersos en los planes de uso del euskera

	Grupos	Alumnos
Recic PL2	2	18
Recic PL3	2	17
Oral PL2	3	20
Oral PL3	6	54
Esatearen ederra	1	6
Taller de redacción	1	15
Herramientas y recursos informáticas en euskera	1	11
TELP	2	22
Lenguaje administrativo	1	8
Gestión eficaz de los idiomas en las reuniones	1	6
Curso de redaccion ADM	1	10

Lenguaje jurídico	4	48
Principios de la traducción para no traductores	4	47
Normas de Euskaltzaindia	3	23
Lenguaje-ADM On Line 1	2	48
Lenguaje-ADM On Line 2	2	26
Lenguaje-ADM On Line 3	2	13
TOTAL	38	392

SELECCIÓN DE PERSONAL Y EVALUACIÓN DE COMPETENCIAS

PROCESOS SELECTIVOS

Participación en tribunales

En cumplimiento de lo regulado por la Ley de Función Pública Vasca, designación de un vocal titular y un suplente para participar en todos los tribunales encargados de llevar a cabo los procesos selectivos para acceder a la condición de funcionario o personal laboral fijo de las distintas administraciones públicas vascas.

Preparación y/o corrección de pruebas

A solicitud de las distintas administraciones, diseño, aplicación y corrección de las pruebas de los procesos selectivos.

Colaboración en procesos de selección

- Realización de tareas de apoyo y asesoría en aspectos previos al proceso selectivo (diseño de bases, diseño de temarios...) y durante el desarrollo del proceso (logística, gestión de locales, realización de pruebas...).
- Remisión de información (modelos de bases, informes jurídicos y personal disponible en bolsas).

Ofertas de Empleo Público, procesos masivos

Gestión de los procesos selectivos de la Administración General de la CAE para el acceso a la condición de funcionario o personal laboral fijo.

Formación de bolsas de trabajo

Gestión de los procesos selectivos para la configuración de bolsas de trabajo con las que cubrir las necesidades temporales de personal de la Administración General de la CAE.

Información y consulta de ofertas de empleo público con posibilidad de suscripción

Información pertinente y actualizada sobre las ofertas de empleo realizadas por las distintas administraciones vascas y posibilidad de realizar una suscripción para recibir las novedades vía Internet.

Realización de pruebas psicotécnicas y entrevistas

Diseño, aplicación y corrección de pruebas de evaluación de la idoneidad o el ajuste al perfil técnico-humano de los distintos puestos de trabajo: entrevistas, pruebas psicotécnicas, etc.

Tabla 13 - Datos de procesos selectivos	
Participación en tribunales calificadoros	111
Realización de exámenes	65
Corrección de exámenes	6
Entidades publicas a las que se ha prestado colaboración	43
Colaboraciones en procesos selectivos	141

Tabla 14 - Tipos de colaboración		
Diseño del proceso selectivo	13	9%
Participación en el proceso	116	82%
Remisión de información	12	9%

Tabla 15 - Ofertas de empleo público	
OPE: nº de convocatorias	8
OPE: nº de plazas ofertadas	59
OPE: nº de solicitudes	1.919
Nº de bolsas de trabajo creadas	1
Nº de suscripciones a ofertas de empleo	48.187
Pruebas psicotécnicas	20
Entrevistas	13

PERFILES LINGÜÍSTICOS

Convocatorias ordinarias de acreditación de perfiles lingüísticos.

Convocatorias ordinarias para la acreditación de perfiles lingüísticos, organizados cada seis meses para los empleados de las administraciones públicas de la CAV.

Tabla 16 - Resultados totales 2012

Convocados	Presentados		Aprobados	
12.732	6.737	53%	885	13,1%

Tabla 17 - Resultados totales de las dos convocatorias de 2012

Convocatoria	03-02-2012	20-08-2012
Presentados a la prueba de perfil	1922	3608
Aprobados en la prueba de perfil	161 (8,4%)	505 (14%)

Tabla 18 - Resultados de la convocatoria 2012/2 de Osakidetza, gestionada por el IVAP

Convocatoria	2/2012
Presentados a la prueba de perfil	841
Aprobados en la prueba de perfil	126 (15%)

Convocatorias unificadas de acreditación de perfiles lingüísticos.

Son convocatorias unificadas que realizan las administraciones públicas en los procesos de selección para la cobertura de los puestos que ofertan.

Tabla 19 - Convocatorias unificadas

Bizkaia	6
Gipuzkoa	6
Araba	3
Convocatorias en total	15
Convocados	881
Presentados	362
Aprobados	92 (25,4%)

Pruebas para la acreditación de perfiles lingüísticos en procesos selectivos específicos.

Para los casos en los cuales por determinadas razones una entidad no ha podido tomar parte en las convocatorias unificadas. Estos son los datos que corresponden al 2012.

Tabla 20 - Procesos de selección específicos	
Procesos	6
Convocados	26
Presentados	4
Aprobados	1 (25%)

En el total de las convocatorias de 2012 se han acreditado un total de 885 perfiles lingüísticos.

ESTUDIOS Y FOMENTO DE LA INVESTIGACIÓN

AYUDAS DE INVESTIGACIÓN

Diseño y gestión de convocatorias para la promoción de actividades de estudio de investigación sobre la Administración y Derecho Público, en el campo político, jurídico, económico y administrativo; especialmente en referencia a las especialidades de nuestro territorio.

PREMIOS DE INVESTIGACIÓN

Diseño y gestión de la convocatoria del Premio Jesús María Leizaola, a la investigación sobre autonomía vasca para trabajos realizados desde distintas perspectivas científicas.

LABORES DE ASESORAMIENTO JURÍDICO-ORGANIZATIVO

Emisión, previa solicitud al efecto, de estudios e informes, evacuación de consultas y preparación de anteproyectos de normas sobre temas asociados a la organización, mejora y perfeccionamiento de las administraciones públicas del País Vasco.

REVISTA VASCA DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

Gestión de la secretaría técnica de la *Revista Vasca de Administración Pública*.

REVISTA VASCA DE GESTIÓN DE PERSONAS Y ORGANIZACIONES PÚBLICAS

Gestión de la secretaría técnica de la *Revista Vasca de Gestión de Personas y Organizaciones Públicas*.

Tabla 21 - Trabajos de investigación y ayudas	
Trabajos de investigación Convocatoria: 2011-2012	<ul style="list-style-type: none"> • ABERASTURI GORRIÑO, UNAI: "Izaera pertsonaleko datuen babesza administrazio elektronikoan" • RODRÍGUEZ GURTUBAY, ALFREDO: "La planificación del personal en las administraciones públicas. Marco jurídico y realidad práctica de la ordenación, la estructuración y la carrera profesional" • BERGANTIÑOS FRANCO, NOEMÍ. "El gobierno local vasco ante la desafección política: innovación democrática y participación ciudadana"
Ayudas adjudicadas Convocatoria: 2012-2013	<ul style="list-style-type: none"> • DE LA PEÑA VARONA, ALBERTO: "Las instituciones públicas ante el problema del efecto invernadero. Estudio comparado de las políticas de cambio climático en Europa a escala sub-estatal" • ORDEÑANA GEZURAGA, IXUSKO: "El estatuto jurídico de la víctima en el derecho jurisdiccional penal español: análisis lege data y lege ferenda a partir de la normativa europea en la materia" • ESCAJEDO SAN EPIFANIO, LEIRE: "Identificación biométrica y protección de los derechos fundamentales: retos actuales y futuros desde una visión comparada"

2012: - Premio Leizaola: El premio ha sido declarado desierto.

En 2012 se han atendido diversas consultas orales y escritas relacionadas con la función pública, la normalización lingüística, la organización administrativa, la propiedad intelectual, la protección de datos, la potestad sancionadora.

JORNADAS Y SEMINARIOS ESPECIALIZADOS

Diseño y organización de encuentros y profundización en temas vinculados a las peculiaridades de la Autonomía Vasca, la Ciencia de la Administración o el Derecho Público.

Tabla 22 - Jornadas y seminarios especializados		
TÍTULO	FECHA	LUGAR
Transparencia y protección de datos ¿un equilibrio posible? Una visión desde la perspectiva comparada, europea e interna (en el marco de cursos de la Universidad de verano de la EHU-UPV)	2 y 3 de julio	Donostia
La tutela jurisdiccional de los derechos. Del constitucionalismo histórico al constitucionalismo de la integración (en el marco de cursos de la Universidad de verano de la EHU-UPV)	4, 5 y 6 de julio	Donostia

El interés por las fundaciones desde la empresa y la administración pública: un nuevo concepto de fundación (en el marco de cursos de la Universidad de verano de la EHU-UPV)	3 y 4 de septiembre	Donostia
Hacia un modelo de empleo público	19 y 20 de septiembre	Bilbao
Directiva de servicios y licencias municipales	24 de octubre	Vitoria-Gasteiz
Patrimonio cultural, sostenibilidad y desarrollo local (en colaboración con ACOA)	8 y 15 de noviembre	Elorriaga (Araba)
Administración digital	27 y 28 de noviembre	Vitoria-Gasteiz



Congreso de Q-epea 2012

Integración fiscal europea y sistemas financieros nacionales (en colaboración con la EHU-UPV)	27 y 28 de noviembre	Donostia
---	----------------------	----------

PUBLICACIONES Y BIBLIOTECA

EDICIÓN Y VENTA DE PUBLICACIONES

Publicación de trabajos, informes y libros

Estudio de los proyectos de publicación, seguimiento de la edición de las publicaciones del Instituto, venta y distribución de dichas publicaciones.

El detalle de los trabajos publicados en 2012, se recoge en el capítulo 5 de esta memoria de actividad.

CENTRO DE DOCUMENTACIÓN

Servicio de referencia e información bibliográfica

Información a las personas usuarias de las normas de acceso y uso de la Biblioteca/Centro de Documentación, de sus recursos y servicios, así como asesoramiento en la búsqueda de información y documentos.

Consulta de fondos

Facilitar la consulta en sala de las monografías y publicaciones periódicas de que dispone la Biblioteca/Centro de Documentación.

Servicio de préstamo

Permitir la utilización de los fondos monográficos fuera de la biblioteca mediante el préstamo domiciliario.

Servicio de préstamo interbibliotecario

Facilitar el acceso a documentos, o a la fotocopia de los mismos, suministrados por otras bibliotecas, así como facilitar a otras bibliotecas los documentos o fotocopias que soliciten.

Servicio de difusión selectiva de la información

Elaboración periódica, a demanda y bajo perfiles establecidos, de boletines informativos sobre las materias objeto de la especialización del instituto.

Servicio de difusión vía web

Difundir a través de la página web del IVAP los siguientes productos:

- Catálogo de la Biblioteca
- Boletín de novedades
- Listado de las publicaciones periódicas suscritas por la biblioteca (algunas de acceso directo; otras, restringido)
- Enlaces de interés

Tabla 23 - Datos del Centro de Documentación

Servicio de referencia e información bibliográfica	150
Consulta de fondos	319
Servicio de préstamo	658
Servicio de préstamo interbibliotecario	27
Servicio de difusión selectiva de la información	44
Servicio de Difusión vía web	10.958

TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN, TERMINOLOGÍA Y LENGUAJE ADMINISTRATIVO

El día 1 de mayo de 2012 entró en vigor el Decreto 48/2012, de 3 de abril, por el que se determina la centralización de los servicios transversales de traducción de la Administración General de la Comunidad Autónoma y sus Organismos Autónomos. En consecuencia, el Servicio Oficial de traductores se ha configurado como el único prestador de servicios de traducción en el ámbito de la Administración General y Organismos Autónomos del Gobierno, pasando de contar con 25 personas a 45.

Traducción desde y hacia el euskera

Las solicitudes de traducción o revisión han pasado de 1.418, en 2011, a **8.503** en 2012, y el número de palabras traducidas o revisadas de 7.131.592 a **16.710.133**.

Traducción jurídica

Se ha continuado con la labor de traducción y posterior publicación en la red de textos legales necesarios para la actividad de las administraciones públicas. Se han traducido **16 proyectos de ley** para el Gobierno y, para el Boletín Oficial del Estado, se han traducido **54 disposiciones con rango de ley y 279 sumarios** del Diario Oficial.

Corredacción

Se ha continuado ofertando a los departamentos del Gobierno, al objeto de poner en marcha la redacción legislativa bilingüe.

IDABA

La base de datos de traducciones ha alcanzado casi los **6.000 textos** y los **800 usuarios**, con la inclusión de usuarios de Diputaciones y Ayuntamientos. Se han recibido **119.243** consultas durante el año 2012.

Interpretación

Se han realizado **93** traducciones orales, simultáneas, en comisiones y sesiones de la Administración, así como en todo tipo de reuniones.

Terminología

Además de ofrecer ayuda a los traductores, mediante consultas terminológicas puntuales, alimentar la base de datos pública Euskalterm y responder a consultas relacionadas con la terminología.

DUDANET

Servicio de consulta gratuito con el fin de aclarar las dudas que puedan surgir en el ámbito del lenguaje y la terminología jurídico-administrativa. Se han respondido 204 consultas.

ELET

Sitio web integrado en el que se recopilan varios recursos lingüísticos útiles para poder trabajar en euskera. Muy fácil de usar e intuitivo.

Tabla 24 - Carga de trabajo del IZO en 2012

	Nº de solicitudes de traducción o revisión	Nº de palabras para el BOPV	Nº de palabras para otros	Nº total de palabras	% Δ sobre 2011
Aceptadas para traducir o revisar	8503	5.524.111	11.186.022	16.710.133	134,31
Aceptadas para traducir	6556	2.630.530	10.957.457	13.587.987	101,69
Aceptadas para revisar	1947	2.893.581	228.565	3.112.146	691,56
Traducidas por el IZO	5528	2.106.745	3.966.463	6.073.208	179,79
Traducidas por proveedores	1028	523.785	6.990.994	7.514.779	64,56
Traducidas por proveedores y revisadas por el IZO	586	523.785	5.842.494	6.366.279	57,40
Traducidas o revisadas por el IZO (Carga de trabajo)	8061	5.524.111	10.037.522	15.561.633	135,44

En relación con los clientes, en 2012 han sido los siguientes:

Tabla 25 - Tipos de clientes en Traducción en 2012

	Nº palabras traducidas	Nº palabras revisadas	Nº total de palabras
Departamentos del Gobierno	10.765.012	2.505.167	13.270.179
Organismos, agencias y sociedades públicas	1.795.872	617.001	2.412.873
Administración foral y local	133.501	2.930	136.431
Administración del Estado	830.896	0	830.896
Particulares y empresas	72.904	13.083	85.987

Tabla 26 - Sesiones de Interpretación

Año	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Nº sesiones	89	80	114	113	99	91	117	138	93

Tabla 27 - Tipos de cliente en Interpretación en 2012

Cliente	Nº sesiones	%
Administración General de la CAPV	51	54,8
Administración Local de la CAPV	11	11,8
Empresas, asociaciones	31	33,4
Total	93	100

Tabla 28 - Consultas DUDANET

Tipología	Nº consultas	%
Terminología	122	37,1
Lengua	72	62,9
Total	194	100

Tabla 29 - Consultas IDABA

Indicador	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Nº de documentos	1.050	1.504	2.373	3.485	4.935	5986
Nº de usuarios	484	508	564	575	612	797
Nº consultas	19.851	30.980	48.468	85.440	118.856	119.243
Nº exportaciones	440	257	207	216	160	235
Índice de satisfacción	7,8	-	-	7,1	-	-

Tabla 30 - Traducción Jurídica

Textos internacionales básicos sobre Derechos Humanos	45 textos
Textos relacionados con los proyectos de ley del Gobierno Vasco	16 textos
Suplemento en euskera del Boletín Oficial del Estado	
- Sumario de la sección I diaria	279 sumarios
- Disposiciones con rango de ley	54 textos

Revista *Administrazioa Euskaraz*

Revista en euskera de tirada trimestral, que surge en 1993.

Tabla 31 - Revista <i>Administrazioa Euskaraz</i>	
Nº publicados en 2012	Total de suscriptores
75	14.114
76	14.172
77	14.179
78	14.177

- Todos los ejemplares de la revista están disponibles en la página web del IVAP.
- Junto con la revista, se publica el suplemento *Solasaldiak*. Una vez al año, y a lo largo de 28 páginas, se entrevista en profundidad a un personaje de renombre. En 2012 el personaje elegido fue el periodista **Iñaki Gabilondo**.

Otras publicaciones

Se ha publicado el libro electrónico: *Komunikazio elektronikoa. IVAPen gomendioak web-orriak idazteko*.

Se puede ver en la siguiente dirección: <http://www.ivap.euskadi.net/r61-s20001x/eu/s20aWar/novedadesJSP/s20aVerDetalleDesdeMail.do?s20aNuevoldioma=eu&idValorSeleccionado=545X0>

UNIDAD INFORMÁTICA

Gestión y mantenimiento de los aplicativos informáticos del IVAP

Migraciones, para la actualización a los nuevos requisitos tecnológicos y mantenimientos adaptativos para incorporar nuevas funcionalidades.

Tabla 32 - Aplicativos de gestión del IVAP

Aplicativo	Ámbito	Procesos	Usuarios internos	Usuarios externos
J-81 Gestión de Formación	Formación	PR-01	19	Coordinadores de formación (32)
		PR-02		Todo el personal de EJ-GV al módulo de automatriculación y consultas de su expediente
		PR-23		
		PR-04		
		PR-05		
Q-41 Gestión de procesos selectivos	Selección	PR-07	12	En la parte Internet, todos los participantes del proceso selectivo 2 Usuarios de la Agencia Vasca de Cooperación al desarrollo 4 Usuarios de la Dirección de Tráfico
M-59 Gestión de OPEs	Selección	PR-26	9	En la parte Internet, todos los participantes del proceso selectivo
J-08 Gestión de Cursos de Euskera	Euskera - Formación	PR-09	9	Interlocutores (15)
		PR-25		Todo el personal de EJ-GV al módulo de automatriculación y consultas de su expediente
K-81 Gestión de Perfiles Lingüísticos	Euskera - Evaluación	PR-10	12	Todo el personal de EJ-GV al módulo de inscripción y consultas de su expediente
		PR-28		
T-59 Gestión Administrazioa Euskaraz	Euskera - Leng. Admvo.	PR-19	6	En la parte Internet (consulta y suscripción), libre
R-75 Gestión expedientes IZO	Traducción	PR-06	45	195 usuarios peticionarios desde la red EJ-GV
		PR-21		
R-21 Memorias de Traducción	Traducción	PR-06	30	895 registrados (libre bajo solicitud)
S-20 Gestión de Publicaciones	Estudios	PR-16	5	En la parte de Internet libre acceso y consulta
SDL-TRADOS Herramientas de Ayuda a la Traducción	Traducción	PR-06	45	
Absys Gestión bibliotecaria	Biblioteca	PR-72	3	Acceso a catálogo libre en Internet

DUDANET	Euskera - Leng. Admvo.	PR-20	6	Petición de consultas, libre
U-94 HAUTANET	Selección	PR-8 PR-28	9	Desde Internet todas las AAPP que hayan solicitado acceso (150)
Y-59b Gaveta de ayudas	Formación Estudios	PR-30 PR-36 PR-75	8	Desde Internet todas las personas y/o AAPP que soliciten ayuda
T59-B Revista Vasca Adm. Pública	Publicaciones	PR-24	5	En la parte de Internet libre acceso y consulta

En mantenimientos adaptativos, se han realizado unas 7.600 horas de desarrollo. De estos, debemos destacar los relacionados con la gestión de entidades y personal dependientes de las mismas, para facilitar una gestión integral tanto a nivel consistencia de la información como de disposición de “dato único”.

Así mismo, se finalizó adaptación de la aplicación de gestión de expedientes de IZO, para dar respuesta a los nuevos requerimientos, dispuestos en el DECRETO 48/2012, de 3 de abril, por el que se determina la centralización de los servicios transversales de traducción de la Administración General de la Comunidad Autónoma y sus Organismos Autónomos.

Nuevos desarrollos informáticos

Durante el año 2012 se han digitalizado las solicitudes y gestión de ayudas para la formación de las personas empleadas en las administraciones públicas de la CAPV y las ayudas destinadas a las personas empleadas en la Administración General de la CAPV.

Aprovechando el código informático, de la aplicación para gestión de la Revista Administrazioa Euskaraz, se ha puesto en marcha otro aplicativo para la gestión del resto de revistas del IVAP, (Revista Vasca de Administración Pública y Revista Vasca de Gestión de Personas y Organizaciones Públicas) pudiendo, de esta forma, posibilitar su consulta en abierto a través de Internet.

Página web del IVAP

En cuanto a la web, las visitas durante el año 2012 fueron 1.807.557 con 3.569.051 páginas vistas, lo que supone una media de 1,86 páginas por visita. El incremento de visitas ha sido de un 34,74%, respecto al año 2011 y en cambio el número de páginas visitadas ha descendido en un 41,19%. Este descenso puede venir motivado por el cambio del tipo de visitante, mientras en 2011 el nuevo visitante suponía un 68,8%, en el año 2012 ha sido de un 31,3%, con lo cual con este porcentaje de fidelización el usuario encuentra la información que necesita con una navegación más rápida y ajustada.

Por último, cabe resaltar el aumento de la navegación a través de dispositivos móviles que ha supuesto un incremento de un 340,28% con 112.417 visitas y de estas un 53,19% acceden con sistemas Android, un 26,95% con iOS y un 7,51% con iPhone, entre otros.



Trabajadoras del IVAP

5. PUBLICACIONES REALIZADAS EN 2012

MONOGRAFÍAS EDITADAS/COEDITADAS POR EL IVAP

IVAP y Q-epea

Q-epea 10 urte/años

Oñati (Gipuzkoa): Instituto Vasco de Administración Pública = Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea, 2012. ISBN: 978-84-7777-396-2

AA.VV. Coordinadores: GARCÍA DE ENTERRÍA, Eduardo y ALONSO GARCÍA, Ricardo

Administración y Justicia. Un análisis jurisprudencial

Oñati (Gipuzkoa): Instituto Vasco de Administración Pública = Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea, 2012. ISBN: 978-84-470-3877-0

SERRANO GAZTELUURRUTIA, Susana

El Concierto Económico vasco ante el juez comunitario: la judicialización de las normas forales tributarias en el ámbito jurídico europeo. Situación vigente (ayudas de Estado) y perspectivas de futuro

Oñati (Gipuzkoa): Instituto Vasco de Administración Pública = Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea, 2012. ISBN: 978-84-7777-379-5

IVAP

Proyecto telelana: plan piloto de teletrabajo del Gobierno Vasco

Oñati (Gipuzkoa): Instituto Vasco de Administración Pública = Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea, 2012. Ed. digitala ISBN:978-84-7777-400-6

IVAP

Memoria de actividad 2011 / Jardueren oroitza 2011

Oñati (Gipuzkoa): Instituto Vasco de Administración Pública = Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea, 2012. ISBN: 978-84-7777-399-3

MARTÍNEZ PALACIOS, Jone

Sozio-ingurumen gatazkak eta sozio-ingurumen demokrazia. Euskal Autonomia Erkidegoa eta Kataluniako Autonomia Erkidegoen arteko ikuspegi konparatu bat

Oñati (Gipuzkoa): Instituto Vasco de Administración Pública = Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea, 2012. ISBN: 978-84-7777-397-9

FLÓREZ TURRADO, Francisco Javier

¿Hacia un estado autonómico desconstitucionalizado? El futuro del modelo territorial español en el marco de la integración europea

Oñati (Gipuzkoa): Instituto Vasco de Administración Pública = Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea, 2012. ISBN: 978-84-7777-398-6

ABAJO, Beñat; GARCÍA, Gemma; FELIU, Efrén y SANZ ARAUJO, Alfonso. Coordinador: SANZ ARAUJO, Alfonso

La situación de la Comunidad Autónoma del País Vasco con respecto a Europa en temas territoriales prioritarios

Oñati (Gipuzkoa): Instituto Vasco de Administración Pública = Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea, 2012. ISBN: 978-84-7777-402-0

AA.VV. Coordinadores: VON BOGDANDY, Armin; SAIZ ARNAIZ, Alejandro; MORALES-ANTONIAZZI, Mariela y UGARTEMENDIA ECEIZABARRENA, Juan Ignacio

La tutela jurisdiccional de los derechos. Del constitucionalismo histórico al constitucionalismo de la integración

Oñati (Gipuzkoa): Instituto Vasco de Administración Pública = Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea, 2012. ISBN: 978-84-7777-401-3

PUBLICACIONES SERIADAS EDITADAS POR EL IVAP

Herri-Ardularitzazko Euskal Aldizkaria = Revista Vasca de Administración Pública.

Oñati (Gipuzkoa): Instituto Vasco de Administración Pública = Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea,-1981. Cuatrimestral. ISSN 0211-9560. 2012, n. 92, 93 y 94

Pertsonak eta Antolakunde Publikoak Kudeatzeko Euskal Aldizkaia = Revista Vasca de Gestión de personas y Organizaciones Pública.

Oñati (Gipuzkoa): Instituto Vasco de Administración Pública = Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea,-2011. Semestral ISSN 0273-6405. 2012, n. 2 y 3



6. PARTICIPACIÓN DE PERSONAS DEL IVAP EN CONGRESOS, JORNADAS Y FOROS DE EXPERTOS EN 2012

- *Congrés Internacional EDO 2012: Noves Estratègies Formatives per a les Organitzacions*, Barcelona, mayo de 2012:
 - “Una red de administraciones vascas para la Innovación y la Transferencia del Conocimiento”
- *VII Jornadas de Modernización y Calidad*, Málaga, octubre de 2012.
 - Dinamización de World-Café: “El cambio organizativo, no sólo es posible, sino necesario”
- *XVIIIª Semana europea de la calidad*, Bilbao, noviembre de 2012.
 - Dirección de la jornada “Lidergoaren konpetentzien ebaluazioa eta garapena”.
- *XVI Setmana de la Qualitat, “junts hem arribat”*, Esplugues, noviembre de 2012.
 - “Planificació Estratègica: l'experiència de l'IVAP”
- Hemos recibido **dos solicitudes** para conocer nuestro **sistema de gestión**: de la UPV-EHU y de Q-epea (Cuadro de mando integral).

7. PRINCIPALES OBJETIVOS PARA EL AÑO 2013

A nivel de todo el IVAP

1. Aprobar el Plan Estratégico 2013-2016
2. Aprobar la nueva planificación de alianzas clave
3. Realizar la 4ª encuesta de satisfacción de las personas
4. Llevar a cabo la nueva organización del espacio en la sede de Gasteiz
5. Reorganizar los grupos de trabajo en base al nuevo PE

Secretaría de Coordinación y Gestión

1. Participación en la organización del “IV Congreso de Excelencia en la Gestión de las Administraciones Públicas”
2. Desarrollo de las ediciones XXXIII y XXXIV del “Curso de Urbanismo”
3. Convocatoria del “Premio Leizaola”
4. Materialización de la 4ª auditoría de seguridad (protección de datos)
5. Obtención del certificado EKOSCAN
6. Participación en la organización de dos cursos de verano de la UPV/EHU

Subdirección de Selección y Formación

1. Finalización de los procesos selectivos de funcionarios de administración local con habilitación de carácter estatal
2. Organización conjunta con EIPA (Instituto Europeo de Administración Pública) de jornadas sobre *e-comunicación* y *Plain Language en Europa*
3. Desarrollo del aula abierta de formación en la página web del IVAP
4. Convocatoria del 2º programa de financiación de la formación en las AAPP de la CAPV
5. Implantación de formación on line de inglés destinado a las personas empleadas en las AAPP de la CAPV

Subdirección de Euskara

1. Proyecto de estandarización de documentos para la digitalización de servicios y procedimientos del Gobierno Vasco
2. Lograr la realización de convocatorias unificadas para la acreditación de Perfiles Lingüísticos, con inclusión del personal de Osakidetza y la Ertzaintza
3. Culminar la organización del nuevo Servicio Oficial de Traductores, revisando los procedimientos, impulsando los grupos de trabajo y renovando la infraestructura tecnológica
4. Diseñar la aplicación de los criterios de utilización de la traducción profesional

